

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[CEUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons](#)[Item\[1568c_TJI_Bon\] 104 Avec une Dame un jour j'estois couché](#)

[1568c_TJI_Bon] 104 Avec une Dame un jour j'estois couché

Présentation générale du poème

Titre de la pièce Du malheur de nature.

Incipit non modernisé Avec une dame un jour j'estois couché

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier

Ce document est une variation de :

[\[1599_TJI_Coust\] 047 Avec une Dame un jour j'estois couché](#)

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

Ce document est une variation de :

[\[1556c_TJI_Denise\] 048 Avec ma Dame, un jour j'estois couché](#)

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :

[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 049 Avec ma Dame un jour j'estois couché](#)

Collection Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier

Ce document est une variation de :

[\[1573_Recrepastemps_Hui\] 158 Avec Madame un jour j'estois couché](#)

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 048 Avec ma Dame, un jour j'estois couché](#) est une variation de ce document

[\[1554_TJI_Groul\] 048 Avec ma Dame un jour j'estois couché](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraire Bonfons, Jean

Date 1568c

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé

l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb39331703z>

Type de numérisation Numérisation totale

Transcription du poème

Texte Avec une dame un jour j'estois couché Elle avec moy, tous deux entre deux draps, Lors d'un desir tresardant m'apochay De son gent corps, ny maigre, ny trop gras Elle soudain me prend entre ses bras, Ayant desir faire bon gré ma vie, Cela de quoy j'avois pareille envie, Mais lors je fus comme tronc en un coing : Ha malheureux ta pensée assouvie Est à souhait & tu faux au besoing, [[.]]

Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 104

Foliotation F2v

Présentation typo-iconographique Pas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s) Équipe Joyeuses Inventions

Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Threſor des

Mais ie cogneuz à la piteuſe mine
Qu'elle endureoit vn amoureux tourment,
Las dis ie lors, en moy meſme, comment,
Endures tu douleur tant rigoureuſe,
Veu que tu peux trouuer allegement,
Et guarifon à ta flamme amoureuſe.

Du malheur de nature.

A Vec vne dame vn iour i'eſtois couché
Elle avec moy, tous deux entre deux
draps,

Lors d'un deſir trefardant m'aprouchay
De ſon gent corps, ny maigre, ny trop gras
Elle ſoudain me prend entre ſes bras,
Ayant deſir faire bon gré ma vie,
Cela dequoy i'auois pareille enuie,
Mais lors ie fus côme vn tronc en vn coing
Ha malheureux ta penſée aſſouuie
Eſt à ſouhait, & tu faux au beſoing,

De la iuſtice de pitié de Zeleucus.

Z Eleucus fit à ſon pays la loy.
Que qui ſeroit en adultere pris